



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ៤៧ ឧ.សណ - ក១០

<b>លេខ ៤៧ ឧ.សណ - ក១០</b>	
<b>ប្រ</b>	លេខ: ៤៧ ឧ.សណ - ក១០ ថ្ងៃ: ១០/១១/២០១០ ពេលវេលា: ៩:៣០

**សូមគោរពជូន**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន ប្រធានរដ្ឋសភា**

**កម្មវត្ថុ :** ករណីសំណើរបស់ក្រុមអ្នកតំណាងរាស្ត្រគណបក្ស សម រង្ស៊ី ចំនួន០៥រូបគឺ : ឯកឧត្តម សម រង្ស៊ី, លោកជំទាវ កែ សុវណ្ណរតន៍, ឯកឧត្តម ម៉ៅ មុនីវណ្ណ និងឯកឧត្តម គង់ បូកា ដាក់ជូន រាជរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីឆ្លើយនឹងសំណួរ តើមានការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមិនពិតឬទេ ក្នុងលិខិត ដែលសម្តេចទាំង០៣ បានទូលថ្វាយព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ? ។

**យោង :** លិខិតលេខ ៦៨០ រ.ស ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ របស់រដ្ឋសភា។

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំមានកិត្តិយសដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ សូមជម្រាប ជូនសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ប្រធានរដ្ឋសភា មេត្តាជ្រាបថា អំពីករណីនេះ ខ្ញុំសូមធ្វើការឆ្លើយបំភ្លឺនូវ សំណួរទាំងអស់នោះដូចខាងក្រោម ៖

១-តើមានការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមិនពិតឬទេ ក្នុងលិខិតដែលសម្តេចទាំងបីបានផ្ញើថ្វាយ ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ ព្រះបហារវិក្សត្រ កាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ ដែលមានខ្លឹមសារថា : " រហូតមកដល់ពេលនេះ ពុំមានប្រជាកសិករខ្មែរណាម្នាក់បាត់បង់ដីស្រែរបស់ ពួកគាត់ឡើយ ដោយហេតុថាក្រុមបច្ចេកទេសចម្រុះកំពុងធ្វើការបោះបង្គោលព្រំដែនប៉ុណ្ណោះ ដោយពុំ ទាន់បានធ្វើការខណ្ឌសីមានៅឡើយ ហើយភាគីទាំងពីរមិនបានហាមឃាត់ប្រជាកសិករទាំងសងខាង បញ្ឈប់ការធ្វើស្រែចម្ការរបស់ពួកគាត់ទេ" ?

ចម្លើយ: រហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ ស្ថានភាពនៅលើដីជាក់ស្តែងនៅតំបន់តម្រុយបង្គោល លេខ១៨៥ ជាពិសេសពីបង្គោលលេខ១៨៤ ដល់បង្គោលលេខ១៨៧ ព្រំដែនកម្ពុជា-វៀតណាម ពុំមានការ ប្រែប្រួលទេ ដោយក្រុមបច្ចេកទេសចម្រុះនៃប្រទេសទាំងពីរ កំពុងបន្តការសិក្សាលើដីជាក់ស្តែងដើម្បីរក រកវត្តមានគុណភាព ដែលចាំបាច់ក្នុងការកំណត់ទីតាំងពិតប្រាកដនៃបង្គោលព្រំដែនទាំងនោះ ។

ដោយក្រុមបច្ចេកទេសចម្រុះនៃប្រទេសទាំងពីរ នៅពុំទាន់បានបោះបង្គោលព្រំដែនលេខ ១៨៥ នៅឡើយ ហើយការងារខណ្ឌសីមាព្រំដែន ដែលជាកិច្ចការរបស់ក្រុមបច្ចេកទេសចម្រុះត្រូវធ្វើ បន្ទាប់ពីការបោះបង្គោលនោះរួចមក ក៏នៅពុំទាន់បានចាប់ផ្តើមនៅឡើយដែរ។ ដោយមូលហេតុដូច បានជម្រាបជូនខាងលើនេះ ប្រជាកសិករខ្មែរក៏ដូចជាប្រជាកសិករវៀតណាមនៅតំបន់នោះ ពុំត្រូវបាន

រាជ្ជាធរមូលដ្ឋាននៃប្រទេសទាំងពីរ ហាមឃាត់មិនឲ្យធ្វើស្រែចម្ការរបស់ពួកគេជាបន្តទៀតទេ ហើយ ក៏ពុំមានប្រជាកសិករណាម្នាក់ ត្រូវបានបាត់បង់ដីស្រែចម្ការរបស់ពួកគាត់ដែរ ។

ដូច្នេះ ការតាំងសំណួរនេះគឺបានបង្កប់នូវការចោទប្រកាន់ដែលពុំមានមូលដ្ឋានពិតប្រាកដ ឡើយ តែជាការមូលបង្កាច់ការពិតសម្រាប់បម្រើយុទ្ធនាការវាយប្រហាររាជរដ្ឋាភិបាល និងជាការកេង ចំណេញខាងនយោបាយ បង្កឲ្យមានអវិភាពរវាងប្រទេសទាំងពីរ កម្ពុជា-វៀតណាម។

២-តើនេះជាការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមិនពិតឬទេ បន្ទាប់ពីលោក ព្រំ ជា និងលោកស្រី មាស ស្រី នៅឃុំសំរោង ស្រុកចន្ទ្រា ខេត្តស្វាយរៀង ត្រូវតុលាការផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេល ០១ឆ្នាំ ដោយសារតែហ៊ានចេញមុខការពារដីស្រែរបស់ខ្លួន ហើយត្រូវបានដោះលែងវិញ កាលពីថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០?

ចម្លើយ: យោងតាមសាលក្រមព្រហ្មទណ្ឌសាលាដំបូងខេត្តស្វាយរៀងលេខ០១(ក) ចុះថ្ងៃ ទី២៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ លោកស្រី មាស ស្រី និងលោក ព្រំ ជា ត្រូវបានតុលាការផ្ដន្ទាទោសតាម បញ្ញត្តិមាត្រា៥២ នៃច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌអន្តរកាល ពីបទ " ធ្វើឲ្យខូចខាតដោយចេតនា(តម្រុយបង្គោល ព្រំដែនលេខ១៨៥៥កម្ពុជា-វៀតណាម) ប្រព្រឹត្តនៅភូមិកោះក្បានកណ្តាល ឃុំសំរោង ស្រុកចន្ទ្រា ខេត្តស្វាយរៀង កាលពីថ្ងៃទី២៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩ "។

សាលក្រមព្រហ្មទណ្ឌនេះ ត្រូវបានសាលាឧទ្ធរណ៍ សម្រេចតាមសាលដីកាលេខ ៥៩(ង) ចុះថ្ងៃ ទី១៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ «តម្កល់ទុកជាបានការ លើកលែងតែចំណុចទី១ «ខ» ស្តីពីទណ្ឌកម្ម ពន្ធនាគារលើឈ្មោះព្រំ ជា និងឈ្មោះមាស ស្រី កំណត់ចំនួន០១ ឆ្នាំ ត្រូវកែប្រែមកទោសពន្ធនាគារ ចំនួន០៩ ខែ២០ថ្ងៃវិញ រីឯទោសនៅសល់ត្រូវព្យួរតាមមាត្រា៩៤ និងតាមមាត្រា១០៨ នៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌ » ។

សាលាឧទ្ធរណ៍កែប្រែទណ្ឌកម្មពន្ធនាគារលើឈ្មោះ ព្រំ ជា និងឈ្មោះ មាស ស្រី ពី០១ ឆ្នាំ មកទោសពន្ធនាគារចំនួន០៩ខែ២០ថ្ងៃវិញនោះ ពុំមានន័យថា ជនទាំងពីរនាក់នោះពុំបានធ្វើអ្វីខុស ច្បាប់នោះទេ។ តាមពិតសាលាឧទ្ធរណ៍គ្រាន់តែព្យួរទោសនៅសល់របស់ពួកគេតែប៉ុណ្ណោះ នេះជា អំណាចឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់តុលាការ។

៣-តើកសិករទាំង០២រូបនេះ គឺជាសាក្សី ឬជាកស្មតាងរស់ នៃការបាត់បង់ដីស្រែដោយ ការបោះបង្គោលព្រំដែនឬ?

ចម្លើយ: ផ្អែកតាមចម្លើយនៃសំណួរទី២ខាងលើ កសិករទាំងពីររូបនេះ ពុំមែនជា " សាក្សី ឬជាកស្មតាងរស់នៃការបាត់បង់ដីស្រែ ដោយការបោះបង្គោលព្រំដែន " ដូចការអះអាងរបស់តំណាងរាស្ត្រ គណបក្ស សម រង្ស៊ី នោះឡើយ។ នាពេលកន្លងមកខ្ញុំនិងសម្តេចទាំងពីរបានទូលថ្វាយព្រះរាជវត្ត តាមរយៈលិខិតចុះថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ រួចមកហើយថា " ការបោះបង្គោលព្រំដែន និងខណ្ឌ សីមាព្រំដែននេះ គឺធ្វើឡើងទៅតាមផែនទីមូលដ្ឋានដែលព្រះប្រមុខរដ្ឋបានយកទៅតម្កល់នៅអង្គការ សហប្រជាជាតិឆ្នាំ១៩៦៤។ ទោះបីជាយើងប្រើបច្ចេកទេសខ្ពស់យ៉ាងណាក្តី ការកំណត់ព្រំដែនយក តាមផែនទីនិងការកាន់កាប់លើដីជាក់ស្តែងគឺពុំដូចគ្នាបេះបិទទេ ដែលជាហេតុធ្វើឲ្យកន្លែងខ្លះឃើញថា ខ្សែព្រំដែនជ្រុលចូលទៅក្នុងកន្លែងដែលកាន់កាប់ដោយភាគីម្ខាងទៀត ជាហេតុបង្កើតឲ្យមាន បញ្ហាសម្រាប់គណៈកម្មការព្រំដែននៃប្រទេសទាំងពីរ ត្រូវធ្វើការសម្រុះសម្រួលគ្នា "។

រាជរដ្ឋាភិបាលមានគោលជំហរច្បាស់លាស់ ក្នុងការរកដំណោះស្រាយលើពល់បញ្ហាដែល  
អាចកើតមានឡើង បន្ទាប់ពីគណៈកម្មការព្រំដែនជាតិបានធ្វើការបោះបង្គោលខណ្ឌសីមាព្រំដែនរួច។

សេចក្តីដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូមសម្តេចប្រធានមេត្តាជ្រាបដំខ្ពង់ខ្ពស់ និងសូម  
មេត្តាបញ្ជូនចម្លើយនេះ ទៅម្ចាស់សំណួរ និងឯកឧត្តម លោកជំទាវ ជាសមាជិក សមាជិការដ្ឋសភា  
ទាំងអស់ តាមការគួរ ។

សូមសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ប្រធានរដ្ឋសភា មេត្តាទទួលនូវការរកិច្ចដំខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១០



សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

**ចម្លងជូន**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
"ដើម្បីជូនជ្រាប"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**រដ្ឋសភា**

លេខ ..... រ.ស.

**សូមជម្រាបជូន**  
**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**  
**នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

- តាមរយៈ :** សម្តេចអគ្គមហាបញ្ជាចក្រី **ហេង សំរិទ្ធ** ប្រធានរដ្ឋសភា  
**កម្មវត្ថុ :** ការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមិនពិត ពីសំណាក់សម្តេចអគ្គមហាបញ្ជាចក្រី **ហេង សំរិទ្ធ** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** និង សម្តេចអគ្គមហាបញ្ជាចក្រី **ហេង សំរិទ្ធ** ។  
**យោង :** - មាត្រា៩៦ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
 - លិខិតចុះថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ របស់សម្តេចទាំងបី ធ្វើថ្វាយព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះ **នរោត្តម សីហនុ**

តបតាមកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ យើងខ្ញុំជាអ្នកតំណាងរាស្ត្រ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម សូមសួរទៅរាជរដ្ឋាភិបាលថា តើមានការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមិនពិតឬទេ ក្នុងលិខិតដែលសម្តេចទាំងបី បានធ្វើថ្វាយព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះ **នរោត្តម សីហនុ** ព្រះមហាវិរក្សត្រ កាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ ដែលមានខ្លឹមសារថា “រហូតមកដល់ពេលនេះ ពុំមានប្រជាកសិករខ្មែរណាម្នាក់ចាត់បង់ដីស្រែរបស់ពួកគាត់ឡើយ ដោយហេតុថា ក្រុមបច្ចេកទេសចម្រុះកំពុងធ្វើការបោះបង្គោលព្រំដែនប៉ុណ្ណោះ ដោយពុំទាន់បានធ្វើការទទួលស្គាល់ស្តីទៅឡើយ ហើយភាគីទាំងពីរមិនបានហាមឃាត់ប្រជាកសិករទាំងសងខាង បញ្ឈប់ការធ្វើស្រែចំការរបស់ពួកគាត់ទេ” ?

យោងតាមខ្លឹមសារខាងលើនៃលិខិតរបស់សម្តេចទាំងបី តើនេះជាការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានមិនពិតឬ បន្ទាប់ពីកសិករពីរនាក់ គឺលោក **ស្រី ជំរា** និងលោកស្រី **មាស ស្រី** នៅឃុំសំរោង ស្រុកចន្ទ្រា ខេត្តស្វាយរៀង ត្រូវបានតុលាការផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារ រយៈពេលមួយឆ្នាំ ដោយសារតែហ៊ានចេញមុខការពារដីស្រែរបស់ខ្លួន ហើយត្រូវបានដោះលែងវិញ កាលពីថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ ?

តើកសិករទាំងពីររូបនេះ គឺជាសាក្សី ឬជាកសិកររស់នៃការចាត់បង់ដីស្រែ ដោយការបោះបង្គោលព្រំដែនឬ ? អាស្រ័យដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ យើងខ្ញុំសង្ឃឹមថា រាជរដ្ឋាភិបាលនឹងឆ្លើយនូវសំណួរខាងលើនេះឲ្យបានច្បាស់លាស់ តាមការត្រូវ ។

សូមសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីទទួលនូវការរាប់អានដ៏ស្មោះស្ម័គ្រ អំពីយើងខ្ញុំ ។

**ធានឃើញ និងបញ្ជូនមក**  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
“ដើម្បីពិនិត្យ”  
ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី..... ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី...ខែ... ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០  
ក្រុមអ្នកតំណាងរាស្ត្រក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

*Samb Raim*  
*K. Sovan*  
*ឧ.ក. សុវណ្ណ កែវ*  
*សម រង្ស៊ី*  
*សម ហ៊ុន ម៉ាណែត*  
*សម ហ៊ុន ធីតា*

**ចម្លងថ្វាយ :**  
- សម្តេចព្រះមហាវិរក្សត្រ  
- ព្រះមហាក្សត្រ  
នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

*សម ហ៊ុន ម៉ាណែត*  
*សម ហ៊ុន ធីតា*  
*១៦-១០-១០*